



MOISSONNEUSE-BATTEUSE AUTOMOTRICE
830

Notice d'entretien

SÉCURITÉ D'ABORD

La plupart des accidents qui surviennent à la ferme, dans les champs et sur les routes comme tous les autres genres d'accidents, sont causés par l'inobservation des règles élémentaires fondamentales de prudence et de sécurité.

Malgré les soins apportés à la conception du matériel agricole, de nombreuses parties mécaniques ne peuvent être complètement protégées sans nuire à leur accessibilité et au fonctionnement efficace des machines.

Un conducteur soigneux et prudent constitue la meilleure assurance contre les accidents.

La stricte observation de la simple règle de prudence suivante éviterait de nombreux accidents graves chaque année.

**NE JAMAIS ESSAYER DE NETTOYER, DE GRAISSER
OU DE REGLER UNE MACHINE PENDANT SON
FONCTIONNEMENT**



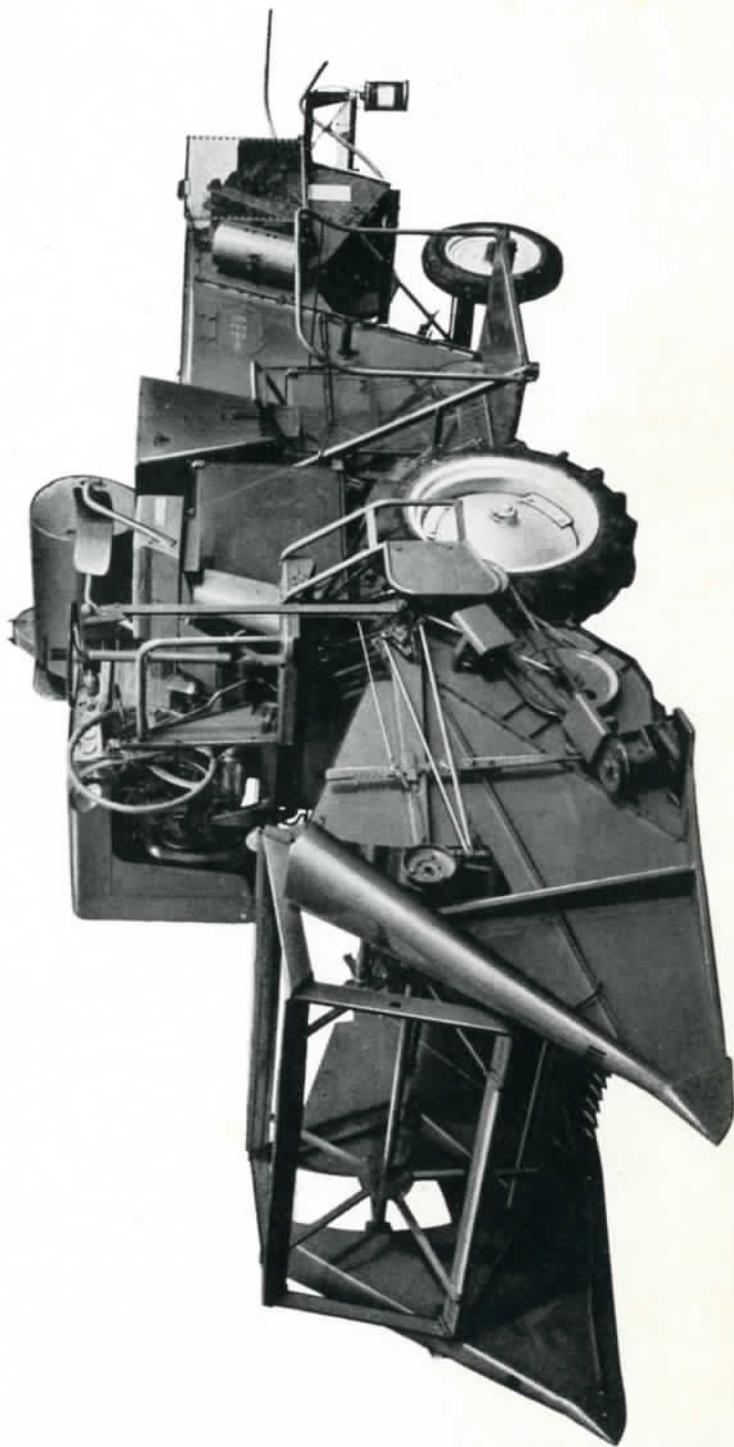
MOISSONNEUSE-BATTEUSE
AUTOMOTRICE 830

685 491 M1



NOTICE D'ENTRETIEN

D'UTILISATION ET DE RÉGLAGE



VUE GENERALE DE LA MACHINE

AVANT DE VOUS METTRE AU VOLANT DE VOTRE MOISSONNEUSE-BATTEUSE, lisez ce manuel avec attention, vous y trouverez l'essentiel des règles fondamentales qui vous permettront de comprendre et donc d'utiliser au mieux votre machine.

Plus qu'une instruction, ce manuel est un guide pratique, grâce auquel il vous sera facile de régler et d'entretenir votre machine.

Suivez les conseils qui vous sont donnés : aucun d'eux n'est superflu.

SI VOUS AVEZ DÉJÀ CONDUIT UNE MOISSONNEUSE-BATTEUSE AUTOMOTRICE, ne craignez pas de vous voir rappeler une nouvelle fois ce qu'il est indispensable de connaître... Sans doute l'expérience vous a-t-elle enrichi de précieux enseignements, mais êtes-vous bien sûr de ne rien oublier ?

Si vous connaissez bien votre machine, vous la conduirez mieux, vous en tirerez le maximum de rendement et de la façon la plus économique.

En effectuant chaque jour les opérations d'entretien indispensables, vous épargnerez ultérieurement un temps précieux.

Ce manuel vous y aidera...

CARACTÉRISTIQUES

TABLIER DE COUPE

Type	A vis sans fin avec doigts escamotables
Largeur de coupe	1,80 m
Hauteur de coupe	Réglable de 5 à 60 cm

BATTEUR

Type	A battes striées
Largeur	61 cm
Diamètre	45 cm
Régime	Réglable de 465 à 1.250 tours/minute

SEPARATION

Secouage	A 3 secoueurs
Nettoyage	A double effet
Ventilateur	A débit réglable et orientable

MOTEUR

Type	PEUGEOT T.N.P.
Cycle	4 temps
Nombre de cylindres	4 verticaux en ligne
Alésage et course	80 × 73 mm
Cylindrée	1.468 cm ³
Régime à vide	2.440 tr/mn
Refroidissement	par eau
Capacité du système de refroidissement	7 litres environ
Capacité du carter moteur	4 litres
Batterie	12 volts 60 A/H
Réservoir à carburant	48 litres

TRANSMISSION

Combinaison d'une boîte à 3 vitesses AV et une marche AR avec un variateur à commande à main.

Première vitesse	Variable de 1,6 à 3,6 km/h
Deuxième vitesse	" de 2,7 à 5,9 "
Troisième vitesse	" de 6,8 à 15 "
Marche arrière	" de 5 à 11,5 "
Contenance de la boîte	3,5 litres
Huile	SAE 90

ROUES

Pneus avant	8 × 24
Pneus arrière	400 × 15
Pression de gonflage	2 kg/cm ²
Voie avant	1,52 m
Voie arrière	1,21 m
Empattement	2,21 m

DIMENSIONS

Longueur hors tout sans presse	5,72 m
Longueur hors tout avec presse	6,55 m
Largeur hors tout	2,38 m
Hauteur hors tout	2,35 m

POIDS

Sans presse	1.650 kg environ
Avec presse	1.825 kg environ



VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ

MOTEUR

Se référer à la notice relative au moteur.

MACHINE

1. Vérifier la pression des pneumatiques.

Roues avant et roues arrière : 2 kg/cm².

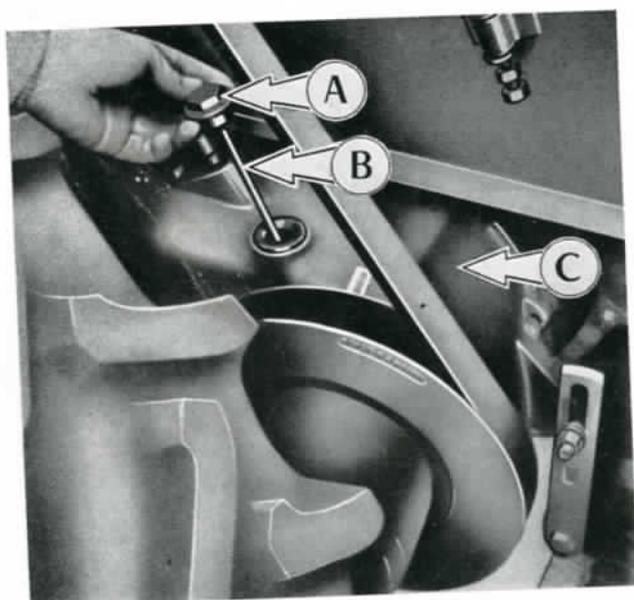


FIG. 1

A. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
B. JAUGE
C. BOITE DE VITESSES

2. Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. Dévisser le bouchon de remplissage (fig. 1) et s'assurer que le niveau d'huile arrive au repère sur la jauge. Au besoin, compléter avec de l'huile de viscosité 90.
3. Vérifier le plein d'huile du boîtier de direction. Dévisser le bouchon de remplissage et rétablir au besoin le niveau d'huile jusqu'au trou de remplissage avec de l'huile de viscosité 90.
4. **Vérifier la tension de la courroie de traction** afin de pouvoir tirer parti de la gamme complète

des vitesses. Placer le levier de changement de vitesse au point mort. Mettre le moteur en route; faire manœuvrer plusieurs fois le levier du variateur et le verrouiller dans le dernier cran à l'arrière du secteur. Le dos de la courroie doit être à environ 3 mm en dessous du rebord de la poulie sur la boîte de vitesses (fig. 2).

S'il n'en est pas ainsi, procéder comme suit :

- (a) Arrêter le moteur.
- (b) Placer le levier changement de vitesse en marche arrière et laisser le levier du variateur au point mort (dernier cran à l'arrière du secteur).
- (c) Desserrer le boulon (A) sur la boîte de vitesses ainsi que le boulon (B) sur le support du levier de changement de vitesse.
- (d) Faire basculer la boîte de vitesses vers le bas tout en faisant tourner la poulie à la main de manière continue pour permettre à la courroie de monter dans la gorge de la poulie.

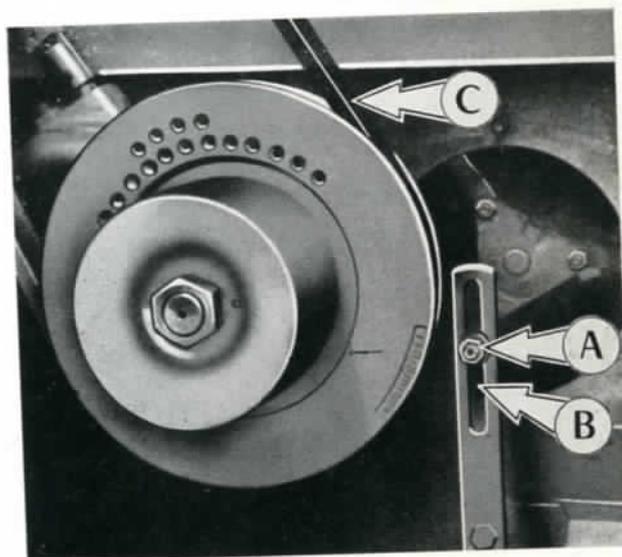


FIG. 2

A. BOULON DE RÉGLAGE DE TENSION DE LA COURROIE DU VARIATEUR
B. LUMIÈRE DE RÉGLAGE
C. COURROIE DU VARIATEUR : DOS DE LA COURROIE A 3 mm DU REBORD DE LA POULIE

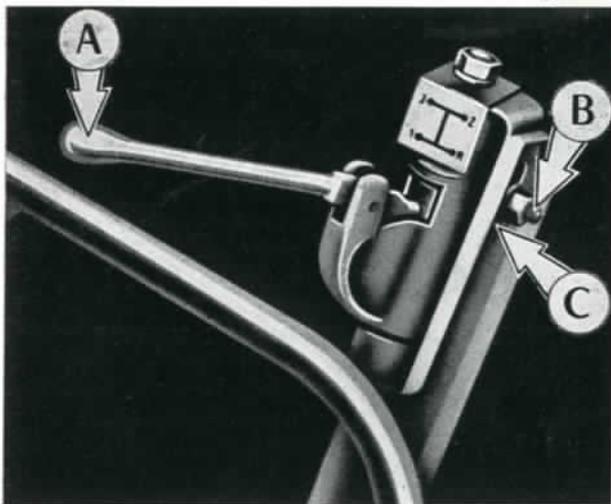


FIG. 3

- A. LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE
- B. BOULON DE FIXATION DU SUPPORT
- C. LUMIÈRE DE RÉGLAGE

- (e) Cesser l'opération lorsque le dos de la courroie est à 3 mm du rebord de la poulie et bloquer le boulon A.
- (f) Abaisser à fond le levier de changement de vitesse (fig. 3), ce qui fait monter le boulon (B) dans la lumière de réglage (C) du support ; bloquer le boulon (B).
- (g) Placer le levier de changement de vitesse au point mort. Mettre le moteur en route et s'assurer que la poulie sur la boîte de vitesses ne tourne pas lorsque le levier du variateur est verrouillé dans le dernier cran du secteur.

Si la poulie tourne, rallonger la tige de réglage (D) du flasque extérieur de la poulie en dévissant légèrement (1/2 tour ou 1 tour) la chape de réglage (E).

Avancer ensuite le levier du variateur au premier cran sur le secteur ; cette manœuvre doit entraîner la courroie et la poulie sur la boîte de vitesses.

S'il n'en est pas ainsi, raccourcir la tige de réglage (D) en vissant légèrement la chape de réglage (E).

Voir figure 4.

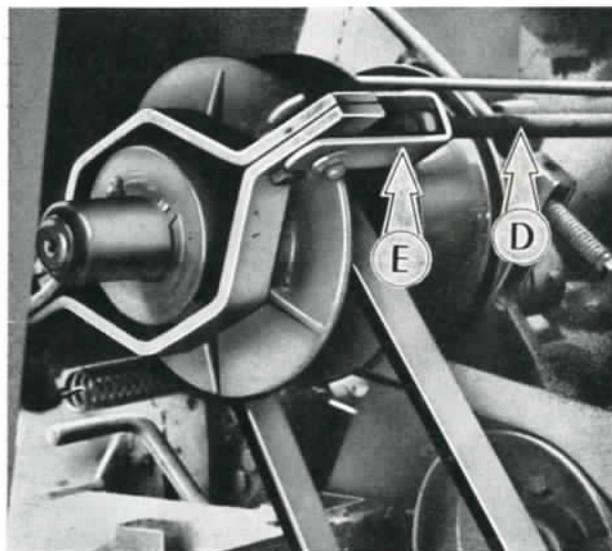


FIG. 4

- D. TIGE DE RÉGLAGE
- E. CHAPE DE RÉGLAGE

POSTE DE CONDUITE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

Le poste de conduite de la **M.B. 830** rassemble à la portée du conducteur les différents leviers ainsi que les pédales et les manettes de commande de la machine.

A — TABLEAU DE BORD

Il comprend tous les organes habituels de mise en route et de contrôle du moteur.

Se référer à la notice relative au moteur.

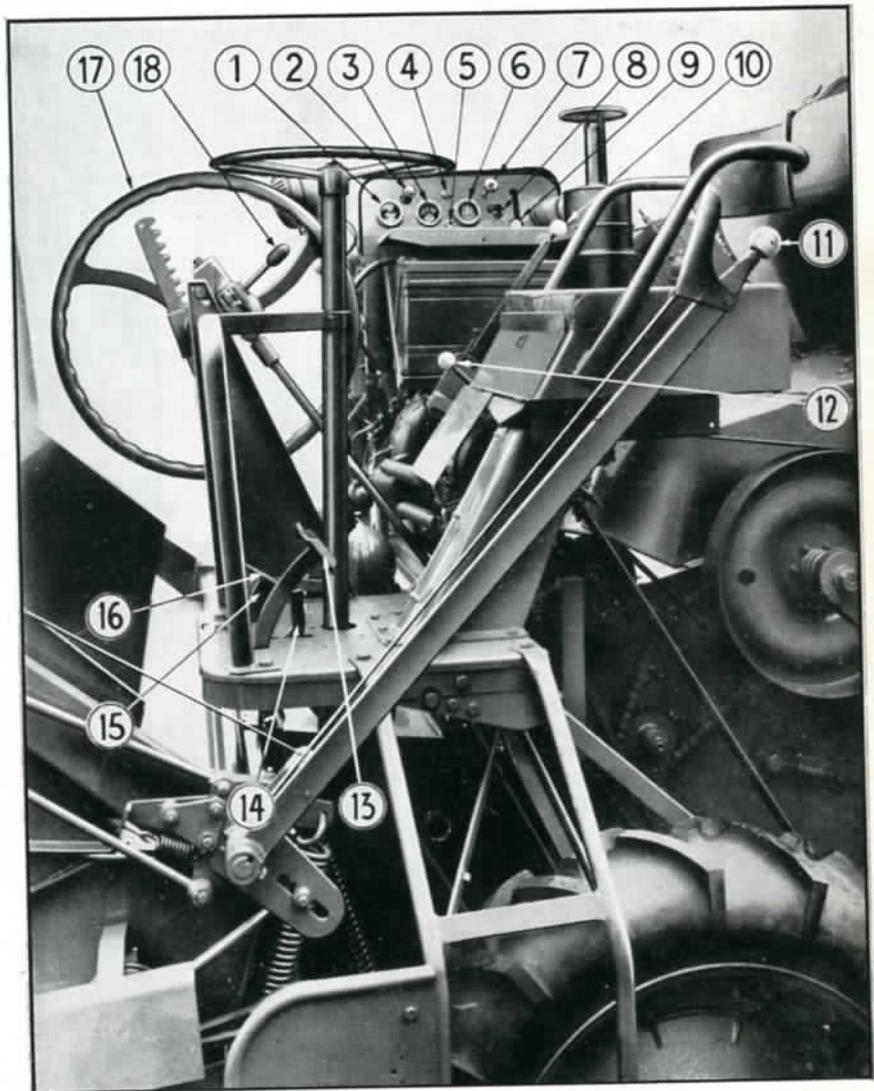
B — LEVIERS ET PÉDALES DE COMMANDES (Fig. 5)

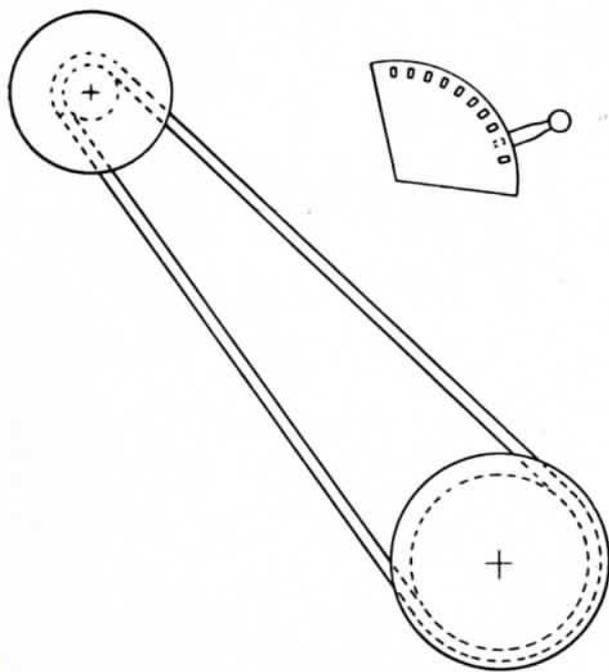
1. LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

Il agit sur la boîte de vitesses et permet d'obtenir la gamme de vitesses désirée : première - deuxième - ou troisième vitesse avant, ou la marche arrière. La première et la deuxième vitesses sont des vitesses de travail, la troisième vitesse est une vitesse de route.

FIG. 5

1. Voyant d'huile.
2. Commande du phare de travail
3. Ampèremètre
4. Contact à clé
5. Démarreur
6. Thermomètre
7. Starter
8. Commutateur d'éclairage
9. Manette d'accélération
10. Levier de variateur de vitesse
11. Levier de réglage en hauteur des rabatteurs
12. Embrayage du mécanisme de battage
13. Pédale de débrayage
14. Verrouillage de la pédale de frein
15. Pédale de frein
16. Verrouillage du volant de relevage
17. Volant de relevage du tablier
18. Levier de changement de vitesse





Le levier étant placé sur les premiers crans du secteur, les flasques de la poulie sur l'arbre moteur sont largement écartés et ceux de la poulie sur la boîte de vitesses sont très rapprochés. La machine avance donc à la vitesse la moins rapide de la gamme choisie à la boîte de vitesses.

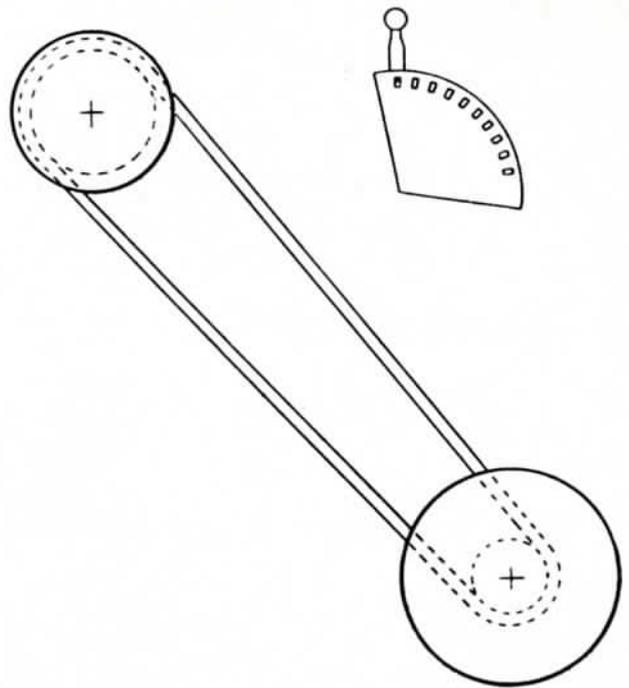


FIG. 6

Le levier étant placé sur les derniers crans du secteur, les flasques de la poulie sur l'arbre moteur se rapprochent et ceux de la poulie sur la boîte de vitesses s'écartent. La machine avance donc à la vitesse la plus rapide de la gamme choisie à la boîte de vitesses.

2. LEVIER DU VARIATEUR DE VITESSE (Fig. 6).

Transmettant le mouvement de l'arbre moteur à la boîte de vitesses au moyen d'une courroie et de deux poulies à flasques à écartement variable, ce dispositif permet d'obtenir **instantanément et sans arrêter la machine** 9 variations de chacun des 4 rapports donnés par la boîte.

Le levier du variateur peut en effet occuper 9 positions sur son secteur correspondant à 9 écartements différents des flasques des poulies de transmission, plus la position arrière de débrayage. Dans cette dernière position, les flasques de la poulie sur l'arbre moteur sont à leur écartement maximum, immobilisant ainsi la courroie qui n'entraîne plus la boîte de vitesses ; la transmission entre le moteur et la boîte de vitesses est alors interrompue.

3. PEDALE DE DEBRAYAGE

Elle est en liaison directe avec le variateur de vitesse et permet de stopper immédiatement la machine en cas de nécessité. En appuyant à fond sur la pédale, on écarte au maximum les flasques de la poulie

sur l'arbre moteur tout comme on le ferait en tirant le levier du variateur complètement en arrière (position débrayée). Lorsqu'on relâche la pédale, les flasques se rapprochent et viennent occuper la position qui leur avait été donnée précédemment par le levier du variateur. En conséquence, la machine repartira à la vitesse à laquelle elle avançait juste avant le débrayage.

L'usage de cette pédale sera particulièrement apprécié dans les manœuvres en bout de champ, par suite de la simplicité et de la rapidité qu'elle apporte dans l'exécution des manœuvres.

4. PEDALE DE FREIN

Elle comporte un dispositif de verrouillage permettant d'immobiliser la machine à l'arrêt.

Pendant le travail dans les champs, les freins ne doivent servir qu'à stopper la machine pour changer de gamme de vitesse et après avoir débrayé.

Ne jamais se servir de la pédale de frein sans avoir débrayé au préalable. Si la machine avance trop vite, ralentir avec le levier du variateur de vitesse.

5. VOLANT DE REGLAGE EN HAUTEUR DU TABLIER

Il se trouve à droite du conducteur et permet de relever ou d'abaisser le tablier à la hauteur désirée.

Pour relever le tablier, tourner le volant vers soi.

Pour baisser le tablier, appuyer sur la pédale de verrouillage et tourner le volant vers l'avant.

6. LEVIER DE REGLAGE DES RABATTEURS

Il permet de relever ou d'abaisser les rabatteurs par rapport au tablier. Au travail, le régler de telle sorte que la récolte soit absorbée le **pied en premier** comme il est indiqué dans les chapitres suivants.

7. LEVIER D'EMBRAYAGE DU MECANISME DE BATTAGE

Il se trouve à droite du conducteur et agit sur un tendeur placé sous la courroie de commande de la batteuse. Pousser lentement le levier vers l'avant pour tendre la courroie, la batteuse se mettra alors progressivement en marche.

Pour débrayer la batteuse, tirer le levier assez fortement en arrière.

C — MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. S'assurer que le levier de changement de vitesse soit au point mort et que le levier du variateur soit bien verrouillé dans le dernier cran à l'arrière du secteur.
2. Mettre le moteur en route et le laisser chauffer quelques minutes pour lui permettre d'atteindre sa température normale de fonctionnement.

3. Le levier du variateur étant toujours à sa position débrayée, engager le levier de changement de vitesse à la vitesse convenable : 1^{re}, 2^e, 3^e ou marche arrière.

4. Amener ensuite progressivement le moteur à son plein régime.

5. Amener **lentement** le levier du variateur vers l'avant et la machine avancera à une vitesse croissante jusqu'à ce que le levier ait atteint le dixième cran du secteur.

Pour réduire la vitesse d'avancement, amener le levier en arrière et le placer sur les premiers crans du secteur. La machine avancera alors à la vitesse la moins rapide de la gamme choisie à la boîte de vitesses.

D — ARRÊT DE LA MACHINE

1. Stopper la machine en ramenant le levier du variateur à sa position débrayée.
2. Placer le levier de changement de vitesse au point mort.
3. Amener le moteur à son régime de ralenti et le laisser tourner ainsi quelques minutes avant de couper le contact pour lui permettre de se refroidir.
4. Il peut arriver après un certain temps d'utilisation que le moteur fasse de l'auto-allumage. Rétablir alors immédiatement le contact et fermer le robinet d'essence. Le moteur s'arrêtera faute d'alimentation. Couper ensuite le contact au tableau de bord.

MISE AU POINT ET RÉGLAGE A LA MISE EN ROUTE

EQUILIBRAGE DU TABLIER (Fig. 7)

Le poids du tablier est compensé par quatre ressorts placés verticalement de part et d'autre du convoyeur. Les ressorts sont réglés à l'usine et il n'est pas nécessaire de les régler de nouveau à la livraison de la machine.

Toutefois, après adjonction des rallonges de diviseurs ou de releveurs d'épis qui alourdissent le tablier, il est généralement nécessaire de procéder à un nouveau réglage. Opérer comme suit :

1. Tendre légèrement les ressorts en agissant également sur les 4 vis de réglage situées à la partie supérieure des ressorts.
2. Donner un même nombre de tours de clé à

chacune des 4 vis, afin de conserver la différence initiale de tension entre les ressorts intérieurs et les ressorts extérieurs. Les deux ressorts intérieurs sont en effet plus tendus — de 6 cm environ — que les ressorts extérieurs.

3. Une fois le réglage terminé, le tablier doit se maintenir seul en position haute et en position moyenne lorsqu'on appuie sur la pédale de déverrouillage. Par contre, il doit s'abaisser lentement de son propre poids dans les 10 à 15 derniers centimètres de sa course.

Ce réglage offre la possibilité de faire glisser le tablier sur le sol lorsque la machine travaille dans des récoltes couchées. Il faut dans ce cas maintenir le pied droit sur la pédale de déverrouillage.

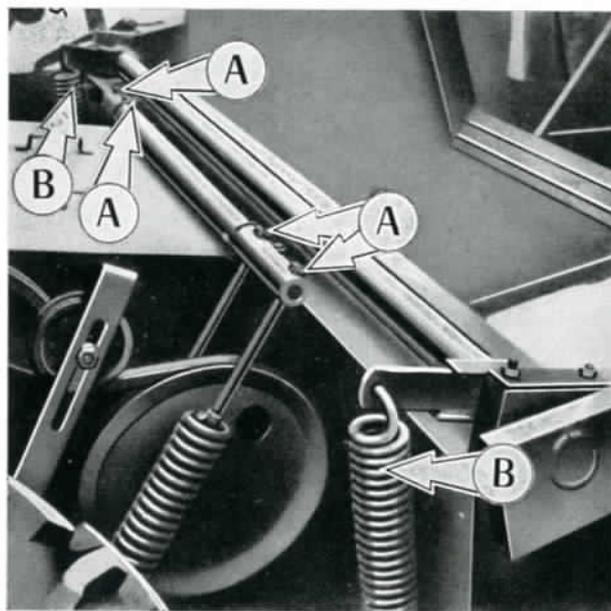
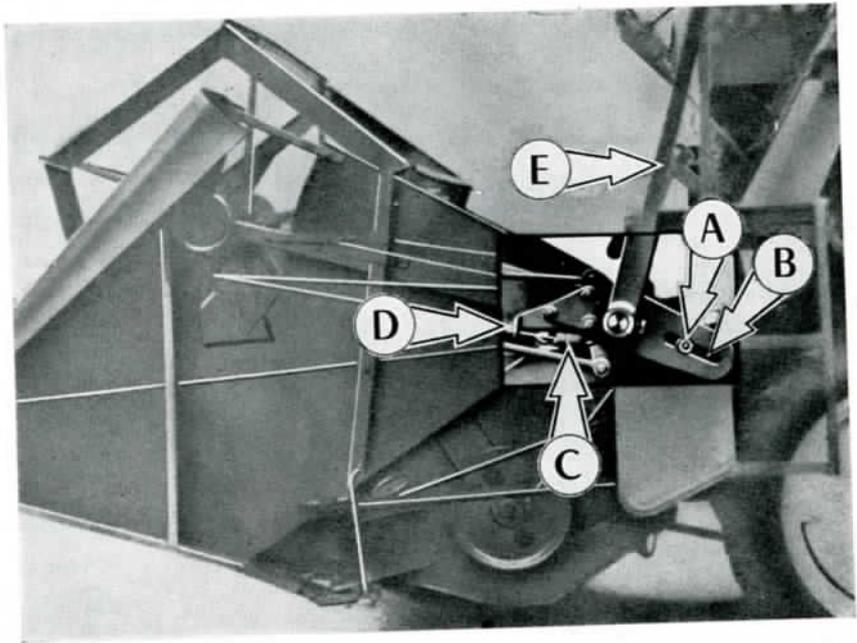


FIG. 7

- A. VIS DE RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE
DU TABLIER
B. RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DES RABATTEURS

FIG. 8

- A. BOULON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION DES RABATTEURS
- B. GLISSIÈRE DE RÉGLAGE
- C. RESSORT DE SÉCURITÉ
- D. ÉCROUS DE RÉGLAGE DE TENSION DU RESSORT
- E. LEVIER DE RÉGLAGE EN HAUTEUR DES RABATTEURS



RABATTEURS (Fig. 8)

Ils sont commandés par la poulie d'entraînement de la vis d'alimentation. Leur vitesse de rotation est réglable par simple déplacement du boulon (A) dans la glissière (B).

Déplacer le boulon (A) vers l'avant de la glissière pour augmenter la vitesse de rotation. Reculer le

boulon à fond vers l'arrière pour réduire la vitesse de rotation.

Les rabatteurs sont également réglables en hauteur par le levier (E). Un système de sécurité protège les rabatteurs en cas de surcharge accidentelle.

Régler la sécurité en agissant sur les écrous de réglage de tension du ressort de sorte que la sécurité ne fonctionne pas en travail normal.

RÉGLAGE DU LEVIER D'EMBRAYAGE DU MECANISME DE BATTAGE

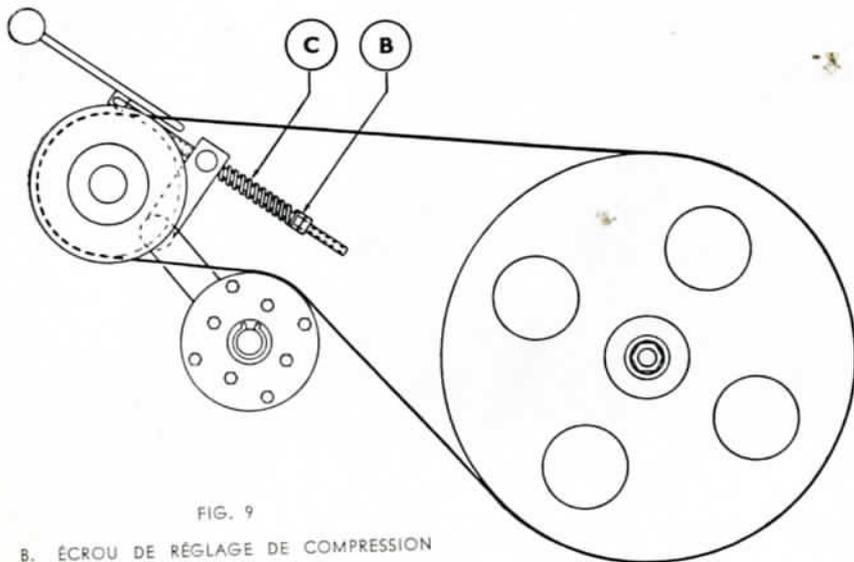
Ce réglage consiste à agir sur les écrous (B) afin de comprimer plus ou moins le ressort (C) lorsque le levier est en position embrayée (fig. 9).

Le ressort ne doit pas être comprimé en position embrayée. Le réglage est effectué à l'usine; il est cependant nécessaire de le vérifier et de le rétablir au besoin après les premières heures d'utilisation.

Il est important que la courroie soit correctement tendue de façon qu'elle ne patine pas au travail.

FIG. 9

- B. ÉCROU DE RÉGLAGE DE COMPRESSION DU RESSORT
- C. RESSORT



BATTEUR ET CONTREBATEUR

Le régime du batteur est réglable par changement du pignon sur l'arbre du batteur.

L'ouverture du contre-batteur est réglable à l'avant par un levier et à l'arrière par des tiges filetées (voir fig. 10).

1. REGLE GENERALE

La majeure partie du grain doit être séparée de la paille et passer directement à travers le contre-batteur, afin de ne pas surcharger les secoueurs. Ceci explique combien il est important que le contre-batteur soit convenablement réglé.

2. BATTEUR

Toujours rechercher le régime le plus faible possible compatible avec un battage satisfaisant, afin d'éviter à la fois la casse de grain et un excès de menues pailles qui surchargeraient les grilles.

Toutefois ne pas réduire exagérément le régime, pour ne pas diminuer la capacité de travail de la machine.

Pour le battage des céréales, par exemple, en conditions normales, utiliser le pignon de 22 dents. Pour changer de pignon, opérer comme suit :

- Desserrer le tendeur afin de détendre la chaîne.
- Enlever l'attache rapide et ouvrir la chaîne.
- Desserrer l'écrou de fixation du pignon sur l'arbre du batteur.
- Enlever le pignon.
- Engager le nouveau pignon sur les cannelures de l'arbre du batteur ; prendre soin d'enlever la peinture sur les cannelures intérieures lorsqu'on utilise un pignon neuf.
- Remettre en place l'écrou de serrage et le bloquer convenablement.

Pignon	Régime du batteur en T.P.M.	Utilisation
17 dents	1.250	Très grand régime pour petites graines. Grands régimes pour céréales.
19 "	1.105	
22 "	950	
25 "	835	
29 "	725	Régimes moyens pour colza et moutarde, lentilles et soja.
34 "	625	
45 "	465	Petit régime pour pois, haricots et fèves.

- Raccorder les deux extrémités de la chaîne en disposant l'ouverture de l'attache rapide dans le sens inverse de rotation.

Nota. — On peut être amené à rallonger la chaîne lorsqu'on utilise un pignon de grand diamètre. Des maillons supplémentaires sont fournis à cet effet dans le coffre de chaque machine.

- Régler le tendeur de manière qu'on puisse soulever la chaîne en son milieu de 1 cm environ une fois le réglage de tension terminé.

3. CONTRE-BATTEUR

Il est muni d'origine de deux plaques de friction amovibles.

Le réglage type est de 10 à 12 mm à l'avant et de 3 mm à l'arrière.

L'ouverture du contre-batteur à l'arrière ne doit être que rarement modifiée : ceci afin de limiter le plus possible le passage du grain aux secoueurs et de projeter la paille à grande vitesse contre le tambour de dégagement.

L'ouverture à l'avant doit être modifiée suivant l'état et les conditions de la récolte.

— Si le grain se casse, ouvrir l'avant du contre-batteur et au besoin diminuer le régime du batteur.

— Si l'égrenage est difficile, fermer l'avant du contre-batteur et au besoin augmenter le régime du batteur.

Pour modifier l'ouverture du contre-batteur à l'avant, opérer comme suit (voir fig. 10 et 10 bis) :

— Débloquer les boulons (A et B) de chaque côté de la machine.

— Débloquer l'écrou (C) en bout de l'arbre et agir sur le levier, soit vers l'arrière pour augmenter l'ouverture, soit vers l'avant pour diminuer l'ouverture.

— Rebloquer ensuite l'écrou et les 4 boulons.

Pour modifier l'ouverture à l'arrière du contre-batteur :

— Débloquer les boulons (A et B) de chaque côté de la machine.

— Agir sur les tirants filetés (D) après avoir desserré les contre-écrous.

— Rebloquer ensuite les boulons et les contre-écrous.

Nota. — Ne jamais modifier le réglage des deux écrous à l'extrémité du tirant de réglage à l'arrière du contre-batteur. Ce dispositif sert de butée et limite ainsi l'écartement minimum du contre-batteur pour éviter que ce dernier ne soit accroché par le batteur.

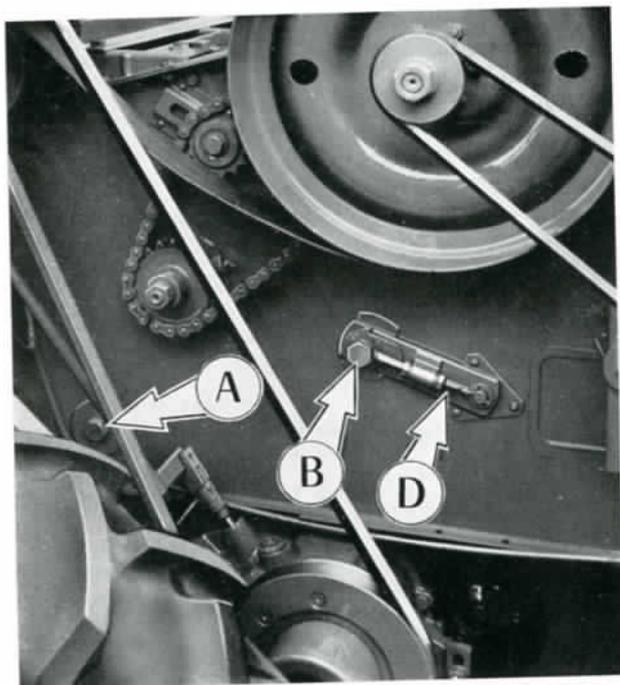


FIG. 10

4. PLAQUES DE FRICTION

Au nombre de deux ces plaques sont placées d'origine à l'intérieur du contre-batteur. Elles assurent un meilleur égrenage en même temps qu'elles améliorent l'ébarbage des céréales telles que l'orge. En conditions particulièrement sèches ou pour des récoltes spéciales telles que haricots, fèves, etc..., on peut être amené à enlever ces plaques.

Retirer d'abord la plaque située vers le centre du contre-batteur. La plaque avant ne sera retirée qu'en cas d'absolue nécessité.

Pour ce faire :

- Se glisser sous la machine et dévisser les quatre vis de fixation de ces plaques.
- Abaisser le tablier jusqu'au sol et enlever le tiroir de visite au batteur.
- Sortir la plaque par l'avant du contre-batteur.

Nota. — Ces plaques seront remises ensuite en place.

GRILLES

Elles assurent un nettoyage à double effet : la grille supérieure effectuant un nettoyage par densité et la grille inférieure un nettoyage par calibrage.

La grille inférieure est interchangeable pour être appropriée à la récolte. Se conformer au tableau de réglage n° 2.

Toujours rechercher une grille à ouvertures aussi

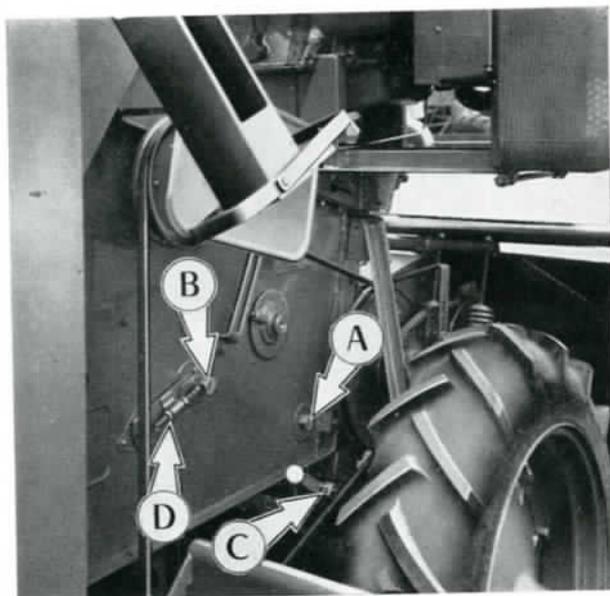


FIG. 10 bis

larges que possible afin de réduire au minimum le retour des ottons.

Pour changer de grille, opérer comme suit :

- (a) Soulever les deux broches coudées (fig. 11) et enlever la tôle de protection de l'arrière-train de la machine, après avoir dégagé la chape

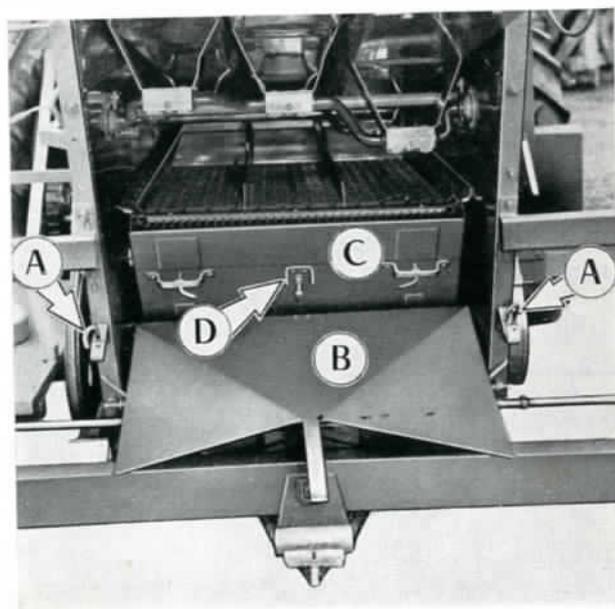


FIG. 11

- A. BROCHES COUDÉES
- B. TOLE DE PROTECTION DE L'ARRIÈRE-TRAIN
- C. TOLE DE FERMETURE DU COFFRE DE NETTOYAGE
- D. ETRIER DE FIXATION DE LA CHAPE ARTICULÉE DANS LA TOLE DE PROTECTION

articulée de l'étrier soudé sur la tôle de fermeture du coffre.

- (b) Enlever en la soulevant, la tôle de fermeture du coffre de nettoyage.
- (c) Desserrer le tendeur (fig. 12) sur le tirant placé entre les deux grilles.
- (d) Sortir la grille.
- (e) Introduire la nouvelle grille le rebord en premier, en la glissant dans les rampes longitudinales. L'engager bien à fond.

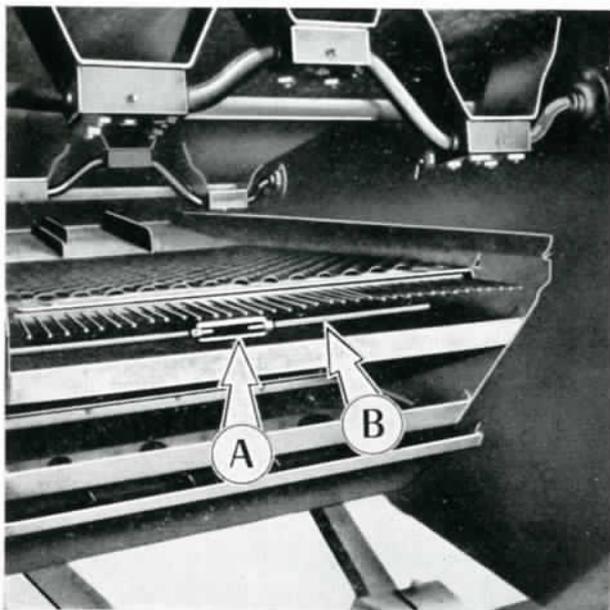


FIG. 12
A. TENDEUR — B. TIRANT

Nota. — Avoir bien soin d'engager la grille avec le rebord dirigé vers l'avant ; faute de quoi, il y aurait perte de grain à l'avant et les ottons ne pourraient pas s'écouler normalement à l'arrière.

- (f) Resserrer le tendeur avec modération (s'arrêter dès que la grille est bloquée), le tendeur doit être serré à la main sans l'aide d'aucun outil. Un serrage exagéré risquerait de déformer les grilles.
- (g) Mettre en place la tôle de fermeture du coffre de nettoyage.
- (h) Replacer la tôle de protection de l'arrière-train.

Rallonge du peigne à la sortie de la grille supérieure.

Le peigne prolongeant la grille supérieure peut recevoir une rallonge à trous ronds. Cette rallonge est fournie avec la machine et doit être montée chaque fois que la machine travaille dans des récoltes

sales. Son rôle est en effet d'éviter les retours importants de verdure à l'élévateur à ottons.

Elle se fixe sur le peigne à l'aide de 3 boulons qui prennent place dans 3 trous prévus à l'arrière de la grille supérieure.

VENTILATION

1. Admission de l'air.

Pour le réglage de l'ouverture des volets, se conformer au tableau de réglage n° 2 en ayant soin de toujours rechercher la plus grande ouverture possible.

Mieux vaut une ventilation trop forte que trop faible.

Pour modifier la quantité d'air admis, desserrer la vis papillon (fig. 13) et ouvrir ou refermer les volets. Maintenir les volets côté gauche plus ouverts que les volets côté droit, l'admission d'air étant légèrement freinée par la boîte de vitesses.

2. Orientation de l'air.

Deux volets déflecteurs placés à l'intérieur du ventilateur permettent de faire varier l'orientation des vents à travers le coffre de nettoyage.

En règle générale, il n'y a pas lieu de modifier le réglage d'origine ; les deux déflecteurs doivent en effet rester parallèles au plancher du canal d'orientation des vents (soit à 10 mm environ en dessous de la position relevée maximum).

3. Régime.

Le régime du ventilateur peut être modifié en changeant la poulie de commande. Une poulie d'un plus grand diamètre que la poulie montée sur la

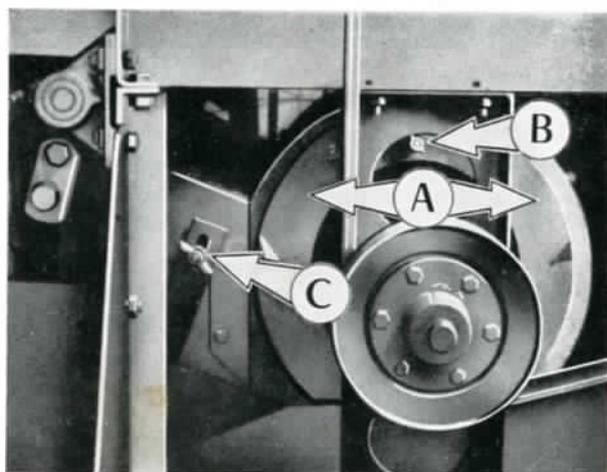


FIG. 13
A. VOILETS D'ADMISSION D'AIR
B. VIS DE RÉGLAGE DES VOILETS
C. VIS DE RÉGLAGE DU DÉFLECTEUR SUPÉRIEUR

machine, est livrée dans le coffre de chaque machine à cet effet.

Cette poulie permet de réduire le régime du ventilateur et de diminuer la violence de l'air insufflé à travers le coffre de nettoyage. Elle est essentiellement destinée au battage du colza et des graines légères.

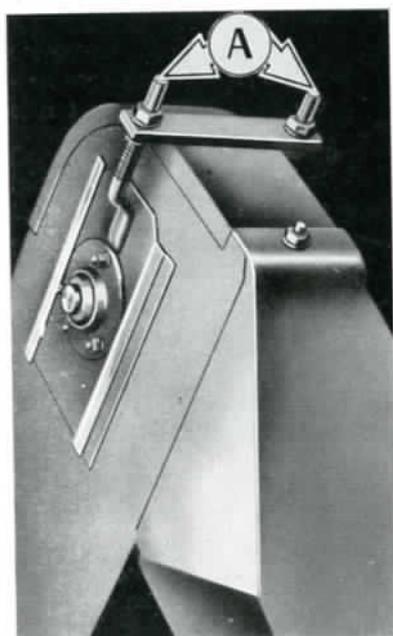


FIG. 14
A. TIRANTS DE RÉGLAGE DE TENSION DE LA CHAÎNE (ÉLEVATEUR A OTONS)

TENSION DES CHAINES DES ELEVATEURS A GRAINS ET A OTONS

Ces chaînes doivent être tendues modérément juste assez pour assurer leur bonne portée sur le pignon inférieur. Pour les retendre, agir sur les tirants du pignon supérieur (fig. 14) en ayant soin de donner un nombre de tours de clé égal à chaque tirant

DEBRAYAGES DE SECURITE

Au nombre de deux, ils sont destinés à protéger les transmissions et les organes de la machine en cas de bourrage, d'obstacles imprévus, etc...

L'un placé sur l'arbre du tambour engreneur (côté droit de la machine) protège l'ensemble des organes de commande et d'alimentation (fig. 15).

L'autre placé sur l'arbre du tambour de dégagement de paille (côté gauche de la machine) reçoit directement le mouvement de l'arbre du moteur et protège l'ensemble des organes de battage, de nettoyage et d'évacuation du grain (fig. 16).

Le débrayage côté droit peut être resserré par l'écrou de réglage (A) [fig. 15].

Le débrayage côté gauche est réglable par adjonction de rondelles. Ajouter autant de rondelles qu'il est nécessaire jusqu'à ce que le débrayage ne patine plus en travail normal.

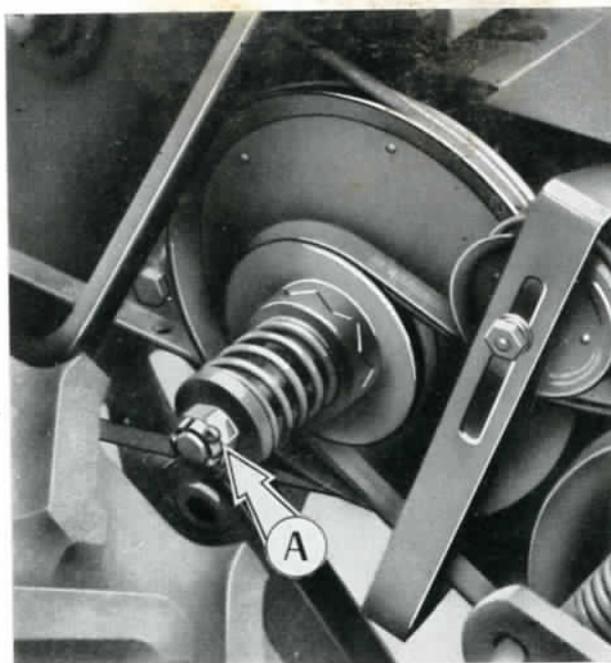


FIG. 15

VUE D'ENSEMBLE DU DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ, CÔTÉ DROIT DE LA MACHINE

A. ÉCROU DE RÉGLAGE DU DÉBRAYAGE

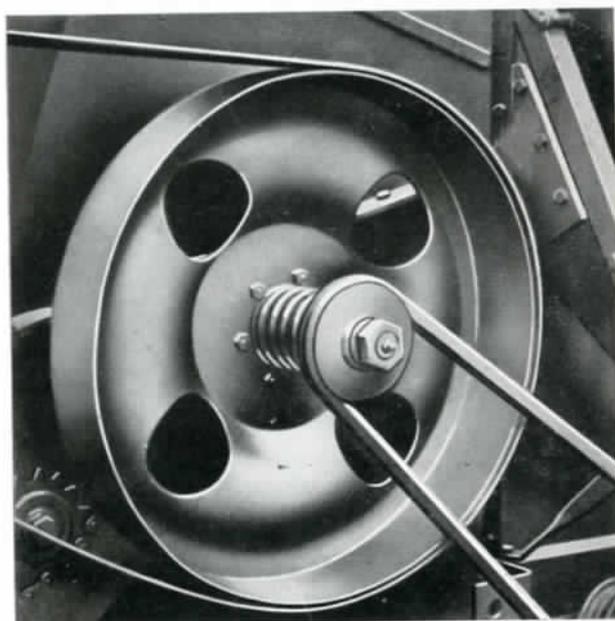


FIG. 16

VUE D'ENSEMBLE DU DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ, CÔTÉ GAUCHE DE LA MACHINE

MISE EN ROUTE ET CONDUITE DE LA MACHINE AU TRAVAIL

Une fois la mise au point et les réglages terminés, procéder au graissage complet de la machine (voir chapitre VIII : graissage), la machine sera alors prête pour le travail.

MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. Placer le levier de changement de vitesse au point mort et verrouiller le levier du variateur dans le dernier cran à l'arrière du secteur.
2. Mettre le moteur en route et le laisser chauffer quelques minutes pour lui permettre d'atteindre sa température normale de fonctionnement.
3. Le moteur étant au tiers de son régime normal, embrayer la batteuse en avançant **progressivement** le levier d'embrayage jusqu'à ce qu'il soit à fond de course.
Eviter un embrayage brusque afin de ménager les courroies et l'ensemble des organes de la machine. Amener ensuite progressivement le moteur à son plein régime.
4. Le levier du variateur étant toujours à sa position débrayée, engager le levier de changement de vitesse à la vitesse convenable : première ou seconde.
Il est toujours préférable d'utiliser la première vitesse lorsqu'on commence un champ. Il en est de même dans les récoltes abondantes.
5. Pousser ensuite **lentement** le levier du variateur vers l'avant. Le placer sur le cran paraissant convenir le mieux à la vitesse d'avancement requise par l'état de la récolte.

CONDUITE DE LA MACHINE DANS LE CHAMP

1. RABATTEURS

Proportionner leur vitesse de rotation à la vitesse d'avancement de la machine. Ils doivent être réglés (régime et hauteur) de telle manière que la récolte soit **couchée légèrement en avant** et soit absorbée le **pied en premier**. Ce réglage est très important dans les récoltes à paille longue.

Pour le colza les rabatteurs doivent être enlevés de la machine.

2. LARGEUR DE COUPE

Utiliser toute la largeur du tablier. Réduire la vitesse d'avancement si nécessaire et toujours prendre pleine coupe. Sinon, une partie des chaumes se trouve coupée une seconde fois par suite des irrégularités du sol et des ondulations du tablier. Il s'ensuit alors la formation de bouts de paille courts et lourds (bouts d'allumettes) difficiles à éliminer au nettoyage.

3. HAUTEUR DE COUPE

Ne pas craindre de relever la coupe, surtout dans les récoltes encombrées de verdure. Le volume de paille supplémentaire que la machine doit absorber lorsque la coupe est rase, ainsi que la masse de verdure qu'on y ajoute, sont autant de facteurs de ralentissement et peuvent être à l'origine de colmatages et de bourrages (élévateur à otos).

En dehors de quelques cas particuliers (récoltes versées ou couchées au sol - orge à paille courte, etc...) on retire de gros avantages à couper à 15 ou même 20 cm au-dessus du sol.

Relever la coupe, c'est en effet soulager la machine,
— c'est éviter les obstacles toujours dangereux,
— c'est augmenter la vitesse d'avancement de la machine et mettre ainsi à profit les belles journées,
— c'est rechercher un travail de meilleure qualité.

4. VITESSE D'AVANCEMENT

Proportionner la vitesse d'avancement à la densité des récoltes et à l'état du sol - c'est la raison d'être du variateur.

Si la machine présente des signes de surcharge, réduire la vitesse d'avancement à l'aide du variateur.

Au besoin, stopper la machine à l'aide de la pédale de débrayage ; surtout, ne pas réduire le régime du moteur.

IMPORTANT : Ne jamais réduire le régime du moteur lorsque la machine est au travail.

Ne pas oublier que la **Moissonneuse-Batteuse 830** est une petite machine dont le rendement moyen horaire est de 12 à 15 quintaux en bonnes conditions. Ne lui demandez pas le travail d'une grosse machine, vous éviterez ainsi la surcharge et le travail fourni sera de meilleure qualité.

5. MANŒUVRES EN BOUTS DE CHAMP

Ne pas réduire le régime du moteur pour manœuvrer en bouts de champ, ce serait ralentir la vitesse de tous les organes de la machine.

Dans des conditions normales de travail et dans le but d'effectuer rapidement des manœuvres, utiliser la pédale de débrayage en ayant soin d'appuyer progressivement sur la pédale.

Toutefois, il n'est pas conseillé d'utiliser la pédale de débrayage lorsque le levier du variateur occupe une position très avancée sur le secteur. Il est préférable dans ce cas de stopper la machine en agissant sur le levier du variateur.

Il faut toujours attendre l'arrêt complet de la machine avant de changer de gamme de vitesses. Agir au besoin sur la pédale de frein. Ne jamais manœuvrer simultanément le levier du variateur et la pédale de débrayage.

Attention : la marche arrière est rapide et il est bon de placer le levier du variateur sur le premier cran du secteur lorsqu'on dispose de peu de place pour reculer.

6. NETTOYAGE DES GRILLES

Il est nécessaire de procéder plusieurs fois par jour au nettoyage des grilles.

- (a) Enlever la tôle de protection de l'arrière-train de la machine.
- (b) Enlever la tôle de fermeture du coffre de nettoyage.
- (c) Desserrer le tendeur placé sur le tirant (fig. 12).
- (d) Sortir les grilles.

Nota. — Pour sortir la grille supérieure sur les machines équipées de la presse, placer au préalable le coffre de nettoyage dans sa position avancée maximum (tourner le volant sur le tambour de dégagement).

- (e) Remettre les grilles en place après nettoyage. Prendre soin de les engager bien à fond. La grille supérieure doit s'engager de plusieurs centimètres sous le récepteur à grain.
- (f) Resserrer le tendeur et remettre en place la tôle de fermeture du coffre et la tôle de protection de l'arrière-train.

QUELQUES CONSEILS D'UTILISATION

- Ne pas pousser la machine pendant les premières heures de marche. **Un bon rodage** est aussi nécessaire à la machine qu'au moteur.
- Attendre que la machine soit **complètement arrêtée** pour changer de gamme de vitesse à la boîte de vitesses.
- Graisser souvent, mais peu à la fois. **Utiliser des lubrifiants de première qualité.**
- Le moteur doit **toujours** tourner à **plein régime** : ne pas chercher à réduire la vitesse du batteur en agissant sur la manette d'accélération.
- Ne pas oublier qu'une **alimentation régulière** est la condition primordiale du bon rendement de la moissonneuse-batteuse ; on ne doit pas entendre d'à-coups au batteur, mais un ronronnement régulier.
- Ne pas couper exagérément ras ; vous irez plus vite et soulagerez la machine tout en évitant les pierres et autres obstacles toujours dangereux.
- Une moissonneuse-batteuse n'est pas une lieuse : ne pas craindre d'attendre la **maturité complète** de la récolte pour commencer le travail.
- En récoltant trop tôt, vous fatiguez la machine et faites du mauvais travail.
- Dans un but de **sécurité**, ne jamais descendre de la plateforme de conduite avant d'avoir mis **toutes** les commandes au point mort.

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Il est inutile d'insister sur la nécessité d'un entretien systématique et journalier. La Moissonneuse-Batteuse est une machine qui travaille dur : elle réclame un minimum de soins qui conditionnent à la fois son bon état de fonctionnement et sa longue durée.

Le temps passé au graissage, au nettoyage, à l'inspection périodique de la machine et de son moteur n'est pas du temps perdu.

Un boulon resserré, une fuite éliminée, une courroie retendue, un graisseur débouché, etc..., éviteront très souvent une panne grave et l'immobilisation de la machine à un moment où le travail presse.

Voici les règles essentielles d'entretien :

1. GRAISSAGE

Pour être efficace, le graissage doit être effectué régulièrement avec une **bonne graisse pour roulements**.

Ne pas graisser trop abondamment à la fois : la graisse en excès risque d'être projetée à l'extérieur sur les courroies ou sur les poulies.

Les graisseurs doivent être garnis régulièrement **une fois par jour** en prenant soin de n'en pas oublier.

Toutefois, les organes suivants seront graissés **toutes les 2 heures** :

- Tête de lame ;
- Variateur de vitesse (sur arbre moteur et sur boîte de vitesses) ;
- Palier de l'arbre de transmission placé à l'arrière du tablier (près des deux poulies de transmission) ;
- Graisseur sur l'excentrique commandant la bielle du coffre de nettoyage (côté gauche de la machine).

2. COURROIES

Vérifier périodiquement et retendre si nécessaire l'ensemble des courroies. Cette vérification est particulièrement importante pendant les **premières heures de travail** de la machine, une courroie neuve s'allongeant essentiellement au cours des premières heures d'utilisation. Faute de suivre ces recommandations, les courroies risquent de patiner et peuvent être irrémédiablement détériorées dès la première journée de travail.

Eviter de tomber dans l'excès inverse en tendant exagérément, ce qui provoquerait l'allongement anormal de ces courroies et l'usure prématurée des

paliers. Des courroies bien réglées peuvent durer plusieurs saisons.

3. CHAINES

Deux ou trois fois par saison, démonter les chaînes, les laver dans du pétrole, les laisser égoutter et les placer ensuite pendant 12 heures dans un bain d'huile ou de graisse chaude de façon à lubrifier l'intérieur des rouleaux ; ensuite, laisser égoutter et les remonter sur la machine.

Il est inutile et même nuisible de lubrifier à la burette les chaînes en place sur la machine ; l'huile ne peut en effet pénétrer à l'intérieur des rouleaux et ne sert qu'à coller la poussière qui, faisant abrasif, conduit à une usure rapide.

4. CHAINES DES ELEVATEURS A GRAIN ET A OTONS

Ces chaînes doivent être vérifiées et retendues après les premières heures de travail de la machine (fig. 14). Par la suite, elles seront vérifiées régulièrement et retendues au besoin de sorte qu'elles portent convenablement sur le pignon inférieur.

5. PNEUMATIQUES

Vérifier de temps à autre la pression de gonflage des pneus :

- Pneus avant et pneus arrière : 2 kg/cm².

6. BATTERIE

Maintenir la batterie bien sèche et bien propre afin d'éviter les pertes de courant.

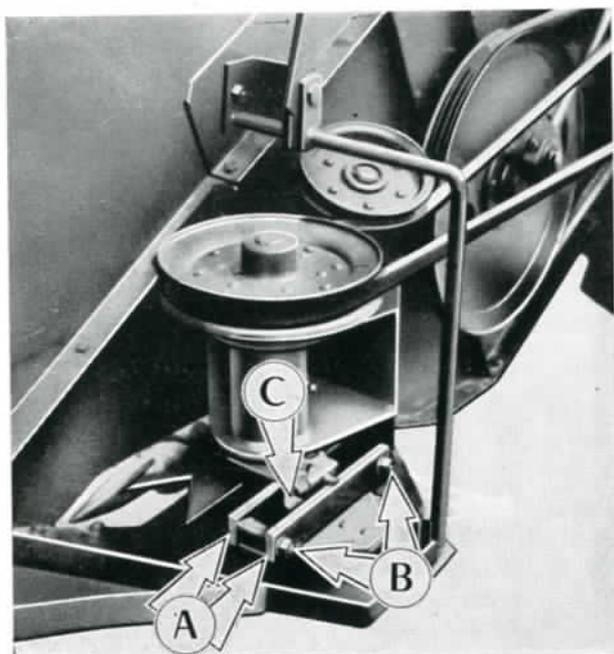


FIG. 17

- A. PLAQUES D'ENTRAÎNEMENT
- B. BOULONS DE FIXATION DES PLAQUES D'ENTRAÎNEMENT
- C. GALET DE COMMANDE

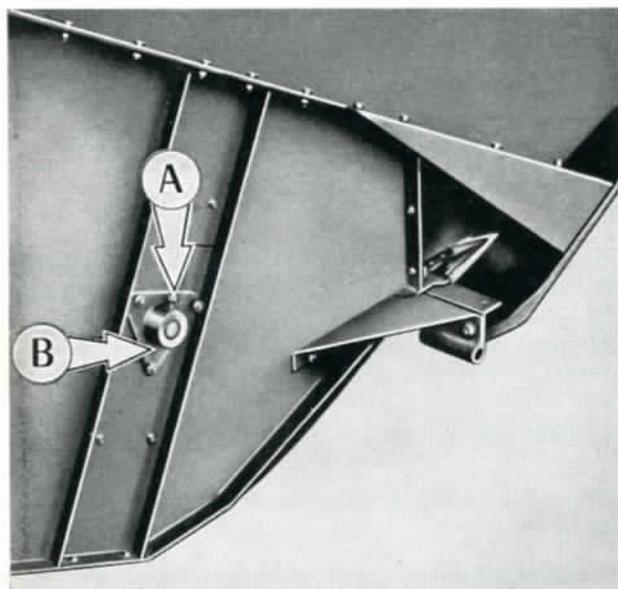


FIG. 18

- A. VIS DE BLOCAGE DE L'ARBRE DE LA VIS D'ALIMENTATION
- B. PALIER DE LA VIS D'ALIMENTATION

Vérifier fréquemment le niveau de l'acide et ajouter de l'eau distillée au besoin. La température ambiante ordinairement élevée pendant la moisson conduit à une forte évaporation de l'électrolyte.

En cas de démontage de la batterie, la remettre en place en disposant le négatif à la masse.

La moisson terminée, enlever la batterie et la confier à un spécialiste. Une batterie en période d'inaction doit en effet être rechargée tous les mois.

7. BOULONNERIE

Vérifier périodiquement le bon serrage de la boulonnerie et passer en revue l'ensemble des organes pour s'assurer qu'ils fonctionnent dans de bonnes conditions.

DIVERS

A. CHANGEMENT DE LA LAME

La lame est à sections faucillées et n'exige aucun affûtage. En cas de remplacement, opérer comme suit :

1. Amener la tête de lame en fin de course vers l'extérieur (fig. 17).
2. Desserrer les deux boulons de fixation (B) des plaques d'entraînement.
3. Enlever les plaques d'entraînement et tirer la lame au dehors.
4. Mettre en place la nouvelle lame en procédant dans le sens inverse et bien graisser la tête de lame avec une bonne graisse fibreuse.

B. VIS A DOIGTS-ESCAMOTABLES

Rétablir le dégagement des doigts escamotables à 8 mm du fond du tablier dans le cas où ces derniers auraient été déréglés à la rencontre d'un obstacle (pierres).

Procéder comme suit :

1. Se placer sur le côté droit du tablier (fig. 18).
2. Desserrer la vis de blocage (A) de l'arbre de la vis d'alimentation.
3. Agir sur l'arbre excentré portant les doigts escamotables et le relever ou l'abaisser de telle sorte que les doigts aient un dégagement de 8 mm environ par rapport au fond du tablier.
4. Bloquer la vis (A).

C. — REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE COMMANDE DES SECOUEURS ET DES ELEVATEURS

Pour remplacer cette courroie, opérer comme indiqué (fig. 19) :

1. Démontez le tube porte-sacs (garde-fou) de la plateforme d'ensachage.
2. Desserrer les boulons à tête ronde de fixation du plancher sur les supports de la plateforme.
Désaccoupler la cornière de renfort (A) du support arrière de la plateforme (2 boulons de fixation).
4. Desserrer le tendeur de la courroie (B).
5. Enlever la courroie.
6. Remonter la nouvelle courroie en suivant le schéma de la figure 19.

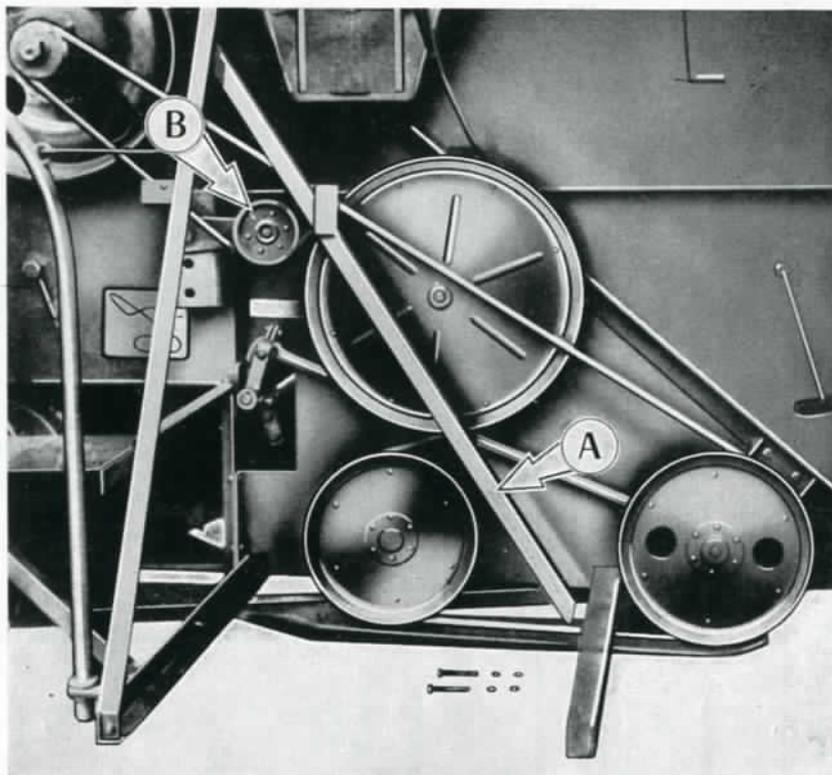


FIG. 19

A. CORNIÈRE DE RENFORT DU SUPPORT ARRIÈRE

B. TENDEUR DE COURROIE

CHAPITRE VII

REMISAGE DE LA MACHINE POUR L'HIVER

Lorsque la récolte est terminée, il faut déjà penser à la moisson suivante et s'assurer que l'on retrouvera la machine en bon état de marche.

Dans ce but, il est indispensable de prendre un certain nombre de précautions qui permettront à la machine et à son moteur de passer les mois d'inaction sans aucun dommage.

Voici les principales précautions à prendre pour mettre la machine dans les meilleures conditions d'hivernage.

MACHINE

1. Nettoyer à fond l'intérieur et l'extérieur de la machine.
2. Garnir tous les graisseurs et faire tourner lentement pour bien répartir la graisse.
3. Démontez et ranger les grilles.
4. Démontez les courroies, les stocker dans un local sombre, frais et sec.
5. Démontez les chaînes, les laver au pétrole, les égoutter et les placer dans l'huile.
6. Sortir la lame, la graisser et la ranger.
7. Nettoyer la barre de coupe et la graisser convenablement.
8. Vidanger la boîte de vitesses et la remplir d'huile de viscosité 10 (prendre soin de remplacer cette huile par de l'huile convenable lors de la remise en service).
9. Enlever la batterie et la stocker chez un spécialiste (ou encore l'utiliser sur un autre véhicule).
10. Placer la machine sur cales pour soulager les pneumatiques.

TABLEAU DE RÉGLAGE N° I

RÉCOLTES	RÉGLAGE DU BATTEUR			RÉGLAGE DU CONTRE-BATTEUR EN M/M					
	Nombre de dents des pignons utilisés			Conditions humides		Conditions normales		Conditions sèches	
	Conditions humides	Conditions normales	Conditions sèches	Ouverture à l'avant	Ouverture à l'arrière	Ouverture à l'avant	Ouverture à l'arrière	Ouverture à l'avant	Ouverture à l'arrière
Blé - Avoine - Orge - Seigle ..	19	22	25	8	3	10	3	12	3
Colza	25	29	34	grand ouvert	3	grand ouvert	3	grand ouvert	3
Moutarde	25	29	34	8	3	10	3	12	3
Lentilles - Soja	34	34	45	12	4	15	4	grand ouvert	4
Pois - Haricots - Fèves ..	34	45	45	12	5	grand ouvert	5 à 10	grand ouvert	5 à 10
Trèfle	17	17	19	2	1	3	1	4	1
Sainfoin	17	19	22	6	3	6	3	6	3
Lin	17	17	19	3	1	3	1	4	1

Nota. — Ces chiffres ne sont donnés qu'à titre indicatif, les réglages variant selon les conditions de la récolte et selon les pays.

TABLEAU DE RÉGLAGE N° 2

RÉCOLTES	VENTILATEUR DE NETTOYAGE		GRILLE
	Position des volets	Défecteurs	
Blé	Côté gauche Côté droit	Grands ouverts Fermés de 25 mm.	8 ou 12 mm
Avoine.	Côté gauche Côté droit	Fermés de 25 mm. Fermés de 50 mm.	16 mm.
Orge	Côté gauche Côté droit	Fermés de 15 mm. Fermés de 40 mm.	12 mm.
Seigle	Côté gauche Côté droit	Grands ouverts »	8 mm.
Colza	Côté gauche Côté droit	Complètement fermés »	6 mm.
Moutarde	Côté gauche Côté droit	Complètement fermés »	3 mm.
Pois, lentilles, soja	Côté gauche Côté droit	Grands ouverts »	12 mm.
Haricots	Côté gauche Côté droit	Grands ouverts »	16 mm.
Petites graines	Côté gauche Côté droit	Complètement fermés »	3 mm.

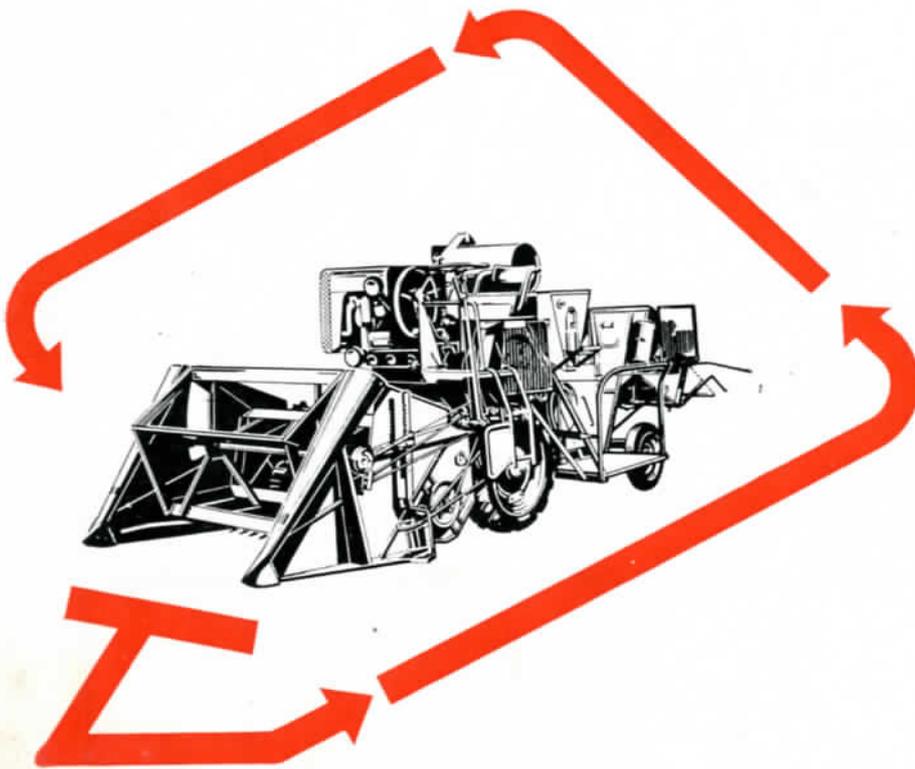
Les deux déflecteurs doivent rester parallèles au plancher du canal d'orientation des vents

GRAISSAGE

Utiliser une bonne graisse pour roulements, fibreuse, à haute adhésivité. Les graisses molles non filantes (genre graisse rose) sont à proscrire en raison de leur résistance insuffisante aux régimes élevés (tambour engreneur, batteur, tambour de dégagement, arbre moteur, etc.) et de leur manque d'adhésivité (poulies du variateur).

Les graisseurs suivants sont à graisser régulièrement suivant la périodicité indiquée.

Faites ce chemin



TOUTES
LES
5 heures
DE
MARCHE

Page 25

TOUTES
LES
10 heures
DE
MARCHE

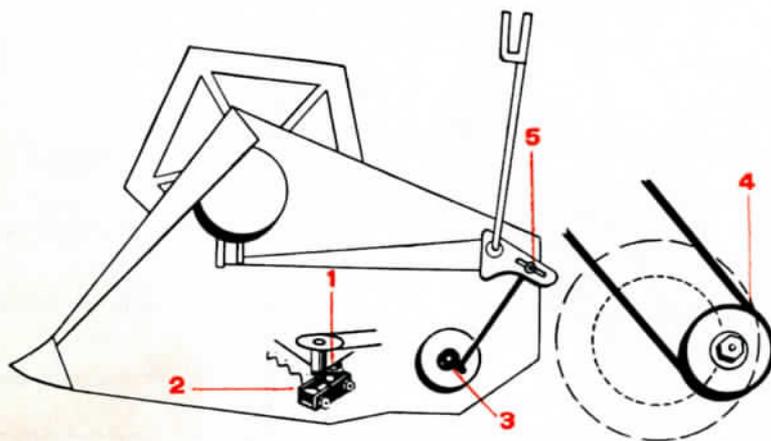
Page 26 à 31

TOUTES
LES
50 heures
DE
MARCHE

Page 32

TOUTES LES 5 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE



Endroits à graisser :

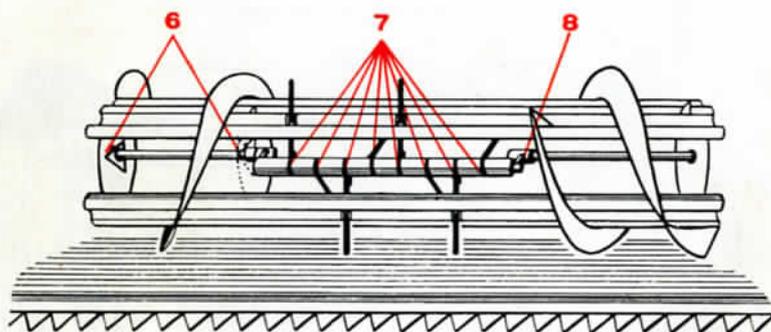
- 1 1 endroit
Manivelle de commande de la
lame
- 2 1 endroit
Coulisseau de commande de la
lame
- 3 1 endroit
Bielle des rabatteurs
- 4 1 endroit
Poulie sur boîte de vitesses

Endroits à huiler :

- 5 1 endroit
Bielle des rabatteurs

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

VIS SANS FIN D'ALIMENTATION

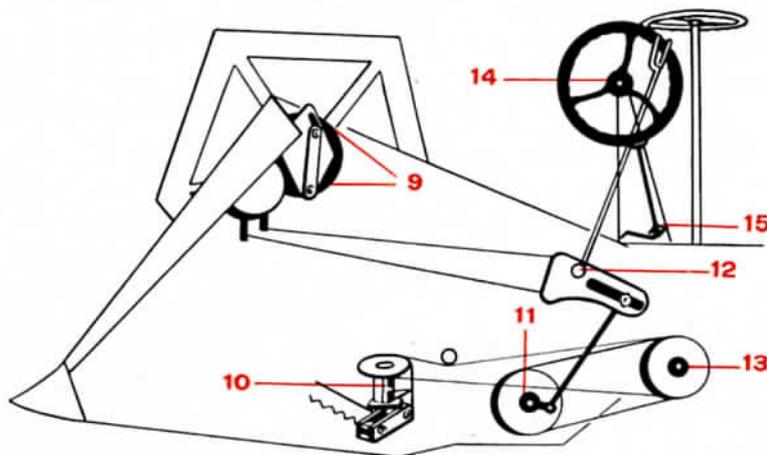


Endroits à graisser :

- 6 2 endroits
Palier de la vis sans fin
- 7 8 endroits
Doigts excentriques
- 8 1 endroit
Palier de la vis sans fin sur
l'arbre excentrique

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE
(Avec rabatteurs pick-up)

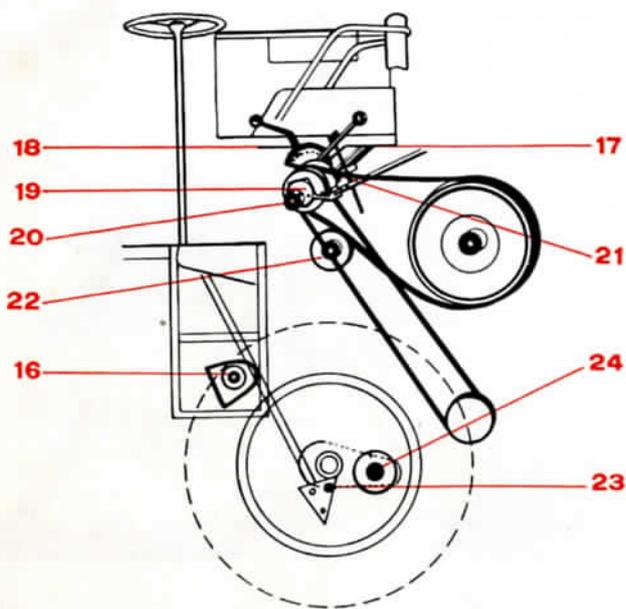


Endroits à graisser :

- 9 2 endroits
Excentrique pour rabatteurs
- 10 1 endroit
Palier de la manivelle de commande de lame
- 11 1 endroit
Palier de la vis sans fin côté gauche
- 12 2 endroits
Débrayage des rabatteurs
- 13 1 endroit
Arbre du tambour entraîneur
- 14 1 endroit
Volant de relevage du tablier
- 15 1 endroit
Lever de déclenchement du relevage

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

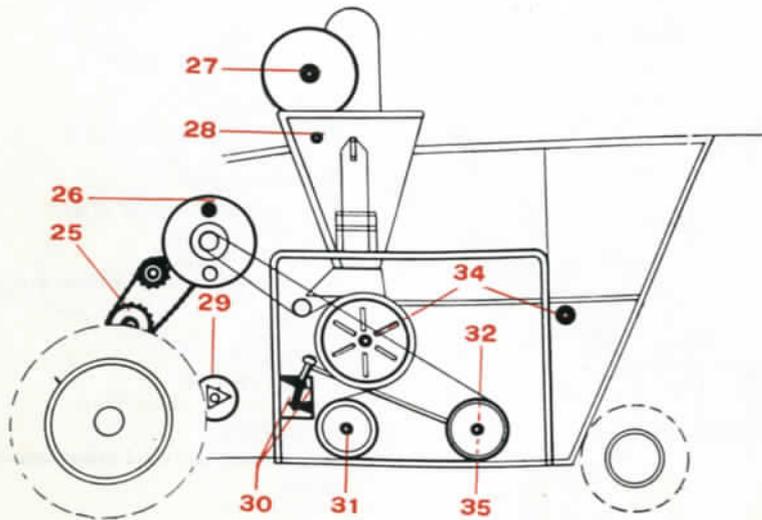
COTE GAUCHE DE LA MACHINE



Endroits à graisser :

- 16 1 endroit
Arbre du tambour engreneur
- 17 1 endroit
Arbre du moteur (haut)
- 18 1 endroit
Lever du variateur
- 19 1 endroit
Poulie du moteur
- 20 1 endroit
Palier de réglage
- 21 1 endroit
Lever du mécanisme de battage
- 22 1 endroit
Poulie tendeur
- 23 1 endroit
Lever de direction
- 24 1 endroit
Palier de l'arbre de commande

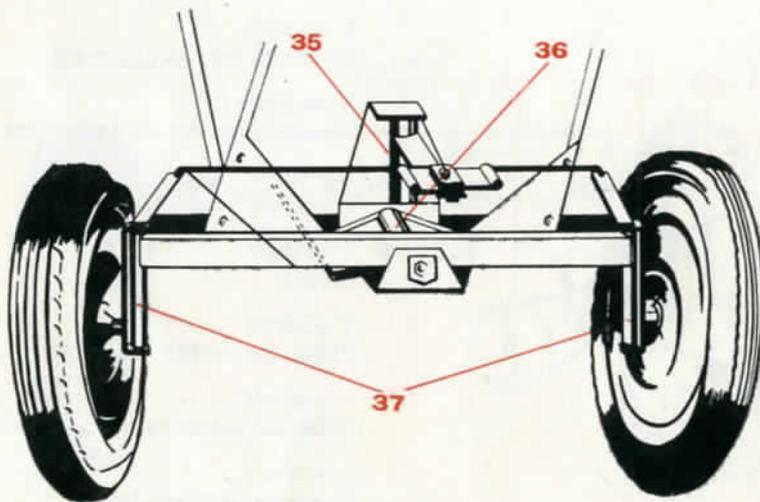
TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL
COTE GAUCHE DE LA MACHINE



Endroits à graisser :

- 25 1 endroit
Batteur côté gauche
- 26 1 endroit
Tambour de dégagement
- 27 1 endroit
Trieur rotatif
- 28 1 endroit
Vis sans fin du grain
- 29 1 endroit
Palier du ventilateur
- 30 2 endroits
Leviers du coffre de nettoyage
- 31 1 endroit
Vis sans fin de transport du grain
- 32 1 endroit
Vis sans fin à otos
- 33 1 endroit
Excentrique du coffre de nettoyage
- 34 2 endroits
Arbre des secoueurs

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL
ARRIERE DE LA MACHINE

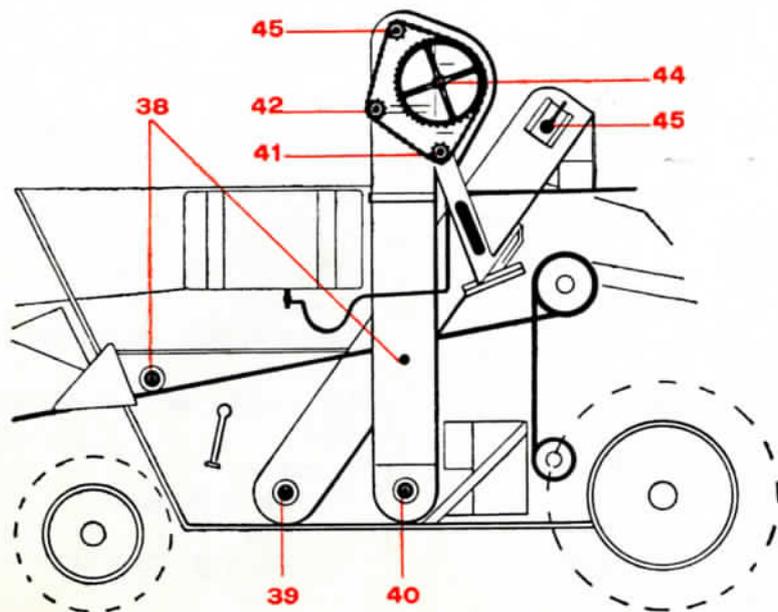


Endroits à graisser :

- 35 1 endroit
Lever de direction
- 36 1 endroit
Axe de pivot du train arrière
- 37 2 endroits
Fusées

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE

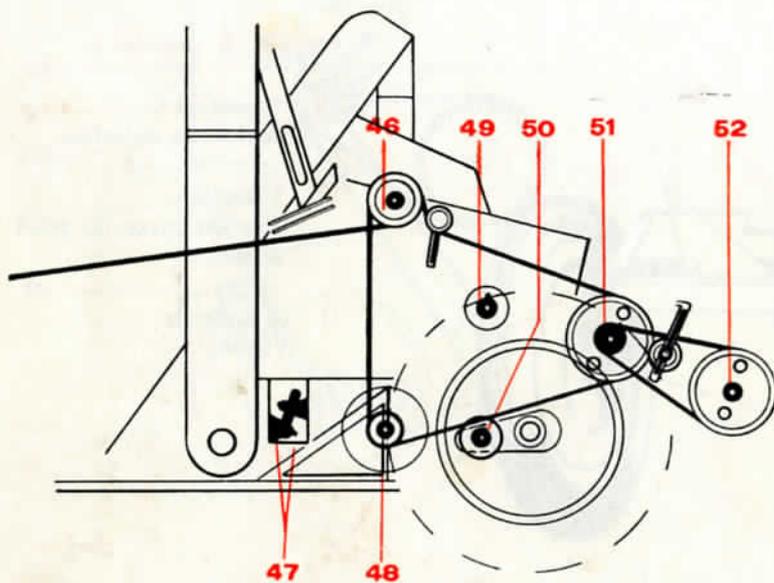


Endroits à graisser :

- 38 2 endroits
Arbre de secoueurs
- 39 1 endroit
Vis sans fin à otos
- 40 1 endroit
Vis sans fin à grain
- 41 1 endroit
Vis sans fin supérieure
- 42 1 endroit
Pignon tendeur sur trieur
- 43 2 endroits
Axe supérieur de l'élévateur à grain
- 44 1 endroit
Trieur rotatif
- 45 2 endroits
Axe supérieur de l'élévateur à otos

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE DROIT DE LA MACHINE

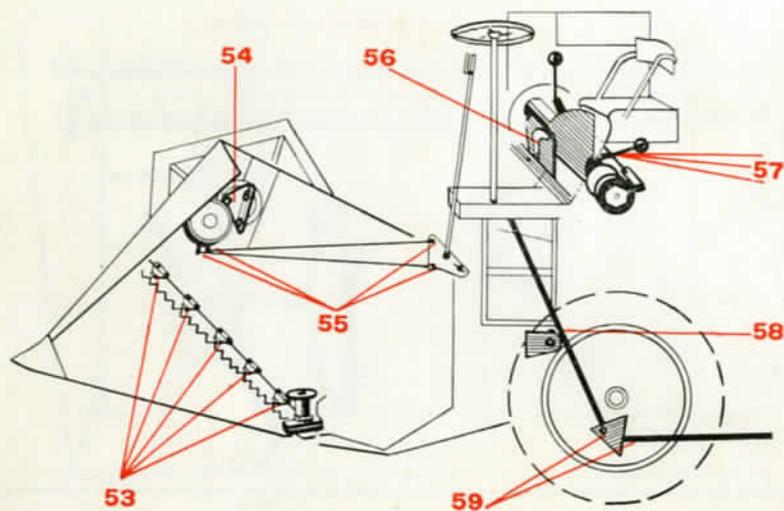


Endroits à graisser :

- 46 1 endroit
Tambour de dégagement
- 47 2 endroits
Leviers du coffre de nettoyage
- 48 1 endroit
Palier du ventilateur
- 49 1 endroit
Batteur
- 50 1 endroit
Palier de l'arbre entraîneur
- 51 1 endroit
Tambour engreneur
- 52 1 endroit
Tambour d'alimentation

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE

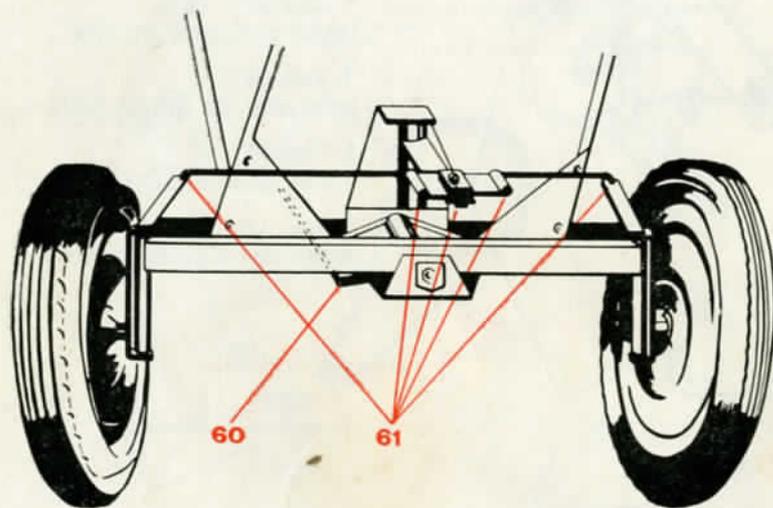


Endroits à huiler :

- 53 5 endroits
Guides de lame
- 54 1 endroit
Excentrique des rabatteurs
- 55 4 endroits
Tige de commande des rabatteurs
- 56 1 endroit
Galet du secteur de variateur
- 57 3 endroits
Lever pour mécanisme de battage
- 58 1 endroit
Palier du tablier
- 59 2 endroits
Lever de direction

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

ARRIERE DE LA MACHINE

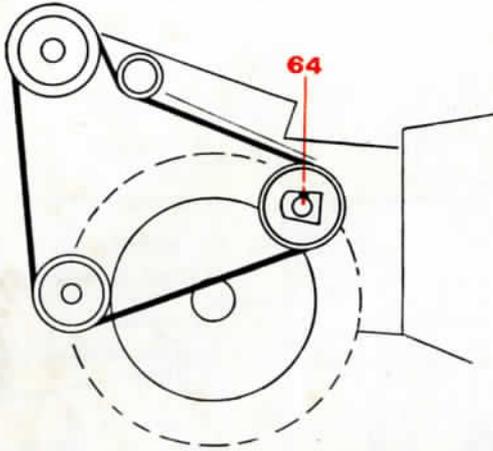


Endroits à huiler :

- 60 1 endroit
Barre de direction
- 61 5 endroits
Leviers de direction

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE DROIT DE LA MACHINE

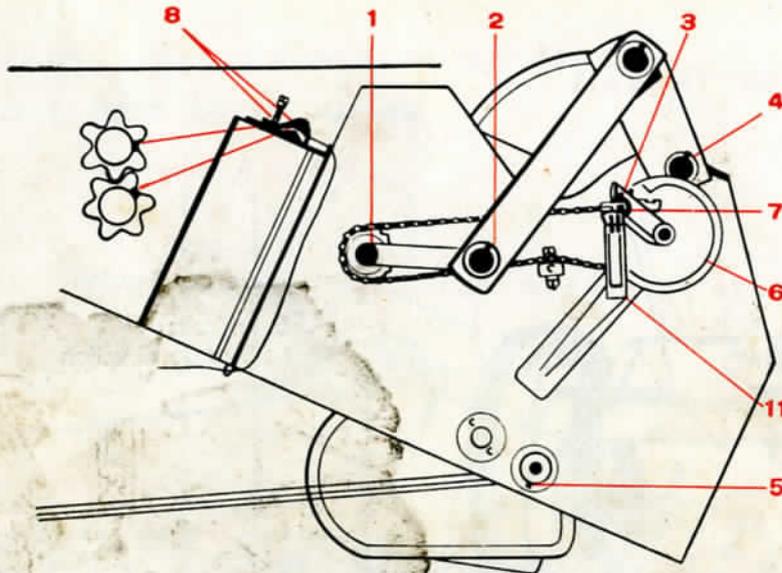


Endroits à huiler :

- 64 1 endroit
Palier du tablier

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE



Endroits à graisser :

- 1 1 endroit
Arbre d'alimentation gauche
- 2 1 endroit
Bielle principale gauche
- 3 1 endroit
Manivelle de déclenchement
- 4 1 endroit
Palier gauche du piston
- 5 2 endroits
Arbre des aiguilles gauche

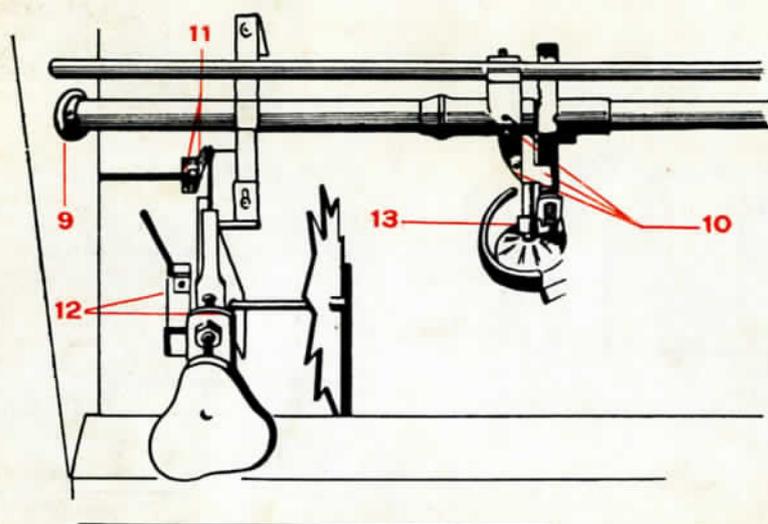
Endroits à huiler :

- 6 1 endroit
Glissière

- 7 1 endroit Butoir
- 8 2 endroits Tendeur de ficelle
- 11 1 endroit Axe du butoir (une goutte seulement)

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

ARRIERE DE LA MACHINE



Endroits à graisser :

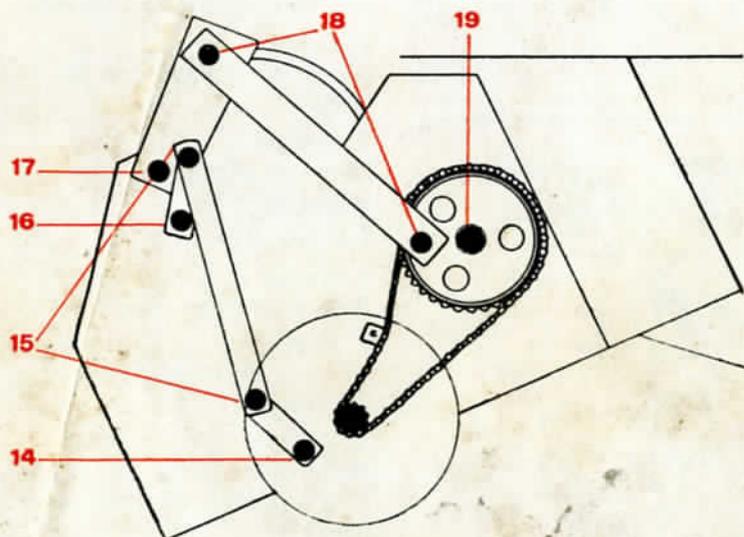
- 9 1 endroit
Arbre du noueur côté gauche
- 10 3 endroits
Noueur

Endroits à huiler :

- 11 2 endroits
Axe du déclencheur et de la manivelle
- 12 2 endroits
Roue dentée
- 13 1 endroit
Axe du reteneur de ficelle

TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL

COTE DROIT DE LA MACHINE

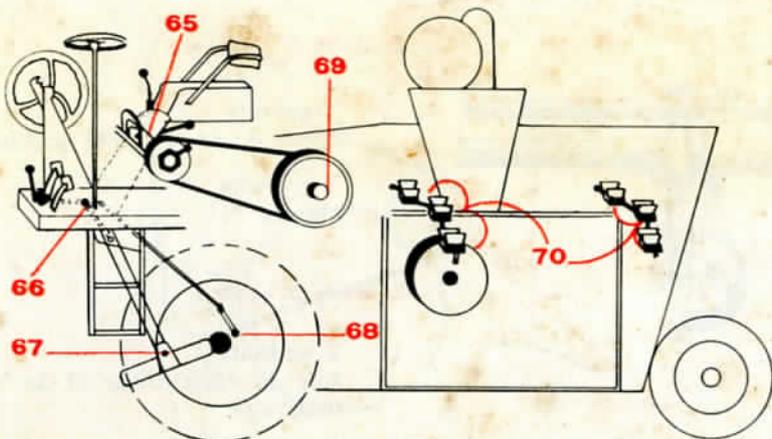


Endroits à graisser :

- 14 1 endroit
Arbre de l'aiguille côté droit
- 15 2 endroits
Bielle de commande de l'aiguille
- 16 1 endroit
Arbre du noueur droit
- 17 1 endroit
Palier droit du piston
- 18 2 endroits
Bielle principale droite
- 19 1 endroit
Arbre d'alimentation côté droit

TOUTES LES 50 HEURES DE TRAVAIL

COTE GAUCHE DE LA MACHINE



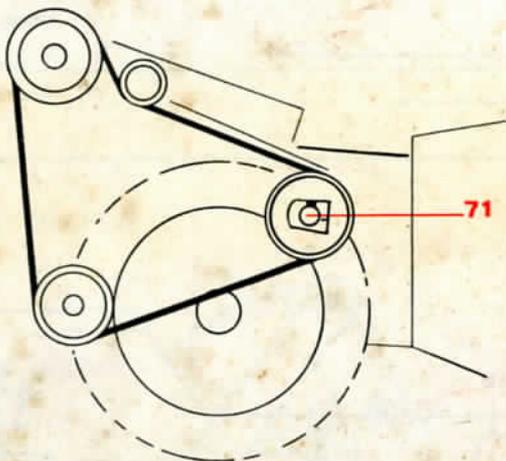
Endroits à graisser :

- 65 1 endroit
Moyeu du secteur de variateur
- 66 1 endroit
Lever du frein
- 67 1 endroit
Crémaillère de relevage
- 68 1 endroit
Tringle de frein et arbre
- 69 1 endroit
Débrayage de sécurité du tambour de dégagement (ne pas trop graisser)
- 70 6 endroits
Palier des secoueurs

COTE DROIT DE LA MACHINE

Endroits à graisser :

- 71 1 endroit
Débrayage de sécurité du tambour engreneur (ne pas trop graisser).



COTE GAUCHE DE LA MACHINE

Endroits à huiler :

- 72 15 endroits. Rabatteurs
- 73 4 endroits
Axe des patins du rabatteur
- 74 1 endroit
Lever du changement de vitesse
- 75 2 endroits
Lever de blocage
- 76 2 endroits
Tringles de secteur
- 77 3 endroits
Pédale de débrayage
- 78 2 endroits
Arbre de la pédale de débrayage
- 79 4 endroits
Bielle de relevage du tablier (côtés gauche et droit de la machine)
- 80 8 endroits
Tringlerie de commande des freins

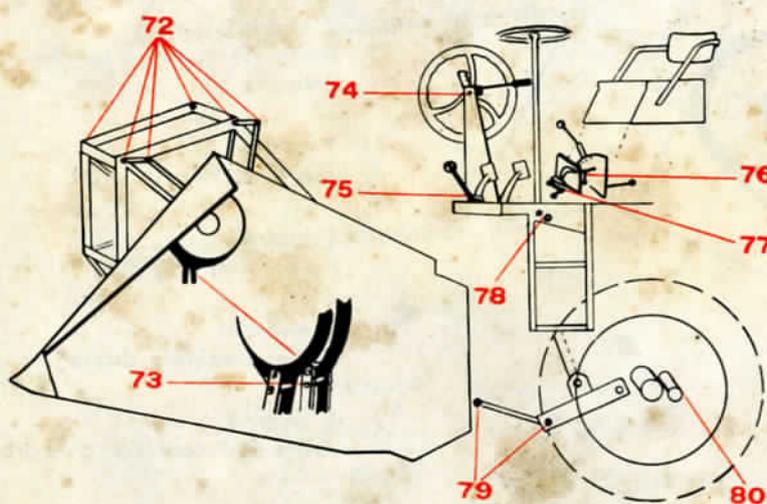


TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Caractéristiques	4 et 5
Vérifications avant la mise en marche	6 et 7
Poste de conduite et mise en marche de la machine	8-9-10
Mise au point et réglage à la mise en route	11 à 16
Mise en route et conduite de la machine au travail	17 et 18
Conseils d'utilisation	18
Entretien de la machine	19-20-21
Remisage de la machine pour l'hiver	21
Tableaux de réglage	22 et 23
Graissage	24 à 32

Handwritten notes in blue ink, including the number '100' and other illegible scribbles.

Massey-Ferguson S. A.
